



本集内容

Prehistoric monument discovered 考古学家在巨石阵附近发现史前遗址

学习要点

有关“ancient discoveries（史前遗址的发现）”的词汇

边看边答

Which famous prehistoric site does this new discovery lie close to?

文字稿

It's one of the world's most famous sights. Yet, so much about Stonehenge (in the UK) remains a mystery. But are we finally getting closer to understanding?

它是世界上最著名的景点之一。然而，有很多关于英国巨石阵的事情仍是个谜。但我们是否终于即将解开这个谜团？

It's this site, two miles away, that **archaeologists** have been examining. An area known as Durrington Walls. Using ground-penetrating radar, they've been able to look deep into the earth and discovered what could be one of the UK's largest prehistoric sites.

考古学家们一直在研究的是距巨石阵 2 英里外的这个遗址。一个被称作德灵顿垣墙（Durrington Walls）的地方。通过利用探地雷达，考古学家们能够深入地下探测，并发现了可能是英国最大的史前遗址之一。

A ring of around twenty **shafts**, dug more than 4,000 years ago, around the time Stonehenge was built nearby.

这个遗址是一个由 20 多个**竖井**组成的环状结构，建于 4000 多年前，大约就是在巨石阵建成的时候。

Dr Richard Bates, University of St Andrews

These are 20-metre diameter, at least five-metre deep - sometimes even deeper, we think, shafts or **pits** that have been dug into the chalk and are **oriented** in a kind of an arc both to the south and the north of Durrington Walls. The orientation of them, and the spacing of them, would suggest that they have some organised, **ritualistic** reason for being there.

理查德·贝茨博士 圣安德鲁斯大学

“这些直径 20 米，深 5 米，甚至更深的竖井或坑洞是通过挖进白垩岩地面形成的，朝向德灵顿垣墙的南部及北部，呈弧线状。这些坑洞的方位及间距表明，它们是被用于典礼或某种仪式的建筑。”

The task for historians now is to work out how the newly discovered outer ring of pits is connected to Stonehenge itself.

历史学家们现在的任务是弄清楚新发现的外环坑是如何与巨石阵本身相联系的。

The National Trust has described the find as ‘astonishing’. What further secrets will it now reveal?

英国国家信托基金会表示，这一发现“令人震惊”。这个发现又将揭开什么秘密呢？

词汇

archaeologists 考古学家

shafts 竖井

pits 坑洞

oriented 朝向，面对

ritualistic 仪式的

视频链接

<https://bbc.in/2VsTFRa>

问题答案

It lies two miles from Stonehenge – a prehistoric stone circle in the UK.